

<b>Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce</b> <i>Part I: Details of dispatched consignment</i>	I.1. Odesílatel <i>Consignor</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i>  Tel. <i>Tel.</i>		I.2. Číslo jednací osvědčení <i>Certificate reference No</i>		I.2.a.			
			I.3. Příslušný ústřední orgán <i>Central competent authority</i>					
			I.4. Příslušný místní orgán <i>Local competent authority</i>					
	I.5. Příjemce <i>Consignee</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i>  PSČ <i>Postal code</i> Tel. <i>Tel.</i>		I.6. Osoba zodpovědná za zásilku v EU <i>Person responsible for the load in EU</i> Jméno <i>Name</i> Adresa <i>Address</i>  PSČ <i>Postal code</i> Tel. <i>Tel.</i>					
	I.7. Země původu <i>Country of origin</i>	Kód ISO <i>ISO code</i>	I.8. Region původu <i>Region of origin</i>	Kód <i>Code</i>	I.9. Země určení <i>Country of destination</i>	Kód ISO <i>ISO code</i>	I.10. Region určení <i>Region of destination</i>	Kód <i>Code</i>
	I.11. Místo původu <i>Place of origin</i> Název <i>Name</i>  Adresa <i>Address</i> Název <i>Name</i>  Adresa <i>Address</i> Název <i>Name</i>  Adresa <i>Address</i>		Číslo schválení <i>Approval number</i>		I.12. Místo určení <i>Place of destination</i> Název <i>Name</i>  Adresa <i>Address</i>  PSČ <i>Postal code</i>			
	I.13. Místo nakládky <i>Place of loading</i>		I.14. Datum odjezdu <i>Date of departure</i>					
	I.15. Dopravní prostředek <i>Means of transport</i> Letadlo <input type="checkbox"/> <i>Aeroplane</i> Plavidlo <input type="checkbox"/> <i>Ship</i> Vagon <input type="checkbox"/> <i>Railway wagon</i> Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> <i>Road vehicle</i> Ostatní <input type="checkbox"/> <i>Other</i> Identifikace: <i>Identification:</i> Odkaz na dokument: <i>Documentary references:</i>		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU <i>Entry BIP in EU</i>					
	I.18. Popis zboží <i>Description of commodity</i>		I.19. Kód zboží (kód HS) <i>Commodity code (HS code)</i>  05 11 99 85		I.20. Množství <i>Quantity</i>			
	I.21.		I.22. Počet balení <i>Number of packages</i>					
I.23. Číslo plomby/kontejneru <i>Seal/container No</i>		I.24.						
I.25. Zboží osvědčené pro: <i>Commodities certified for:</i>  Umělé rozmnožování <i>Artificial reproduction</i> <input type="checkbox"/>								

I.26. Pro tranzit přes EU do třetí země <i>For transit through the EU to third country</i> <input type="checkbox"/>  Třetí země <i>Third country</i>	I.27. Pro dovoz nebo příjem do EU <i>For import or admission into the EU</i> <input type="checkbox"/>  Kód ISO <i>ISO code</i>
--	--

I.28. Identifikace zboží <i>Identification of the commodities</i>					
Druh (vědecký název) <i>Species</i> (Scientific name)	Plemeno <i>Breed</i>	Totožnost dárce <i>Donor identity</i>	Datum odběru <i>Date of collection</i>	Číslo schválení střediska <i>Approval number</i> <i>of the centre</i>	Množství <i>Quantity</i>

II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
<p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že I, the undersigned, official veterinarian, hereby certify that:</p>		
<p>II.1. Vyvážející země / The exporting country</p> <p>..... (název vyvážející země / name of exporting country) <sup>(2)</sup></p>		
<p>II.1.1 byla po dobu 12 měsíců bezprostředně před odběrem spermatu určeného k vývozu a až do dne jeho odeslání do Unie prostá moru skotu, moru malých přežvýkavců, neštovic ovcí a koz, nakažlivé pleuropneumonie koz a horečky Údolí Rift a v uvedeném období neproběhlo žádné očkování proti těmto nákazám; <i>has been free from rinderpest, peste des petits ruminants, sheep and goat pox, contagious caprine pleuropneumonia and Rift Valley Fever during the 12 months immediately prior to collection of the semen to be exported and until its date of dispatch to the Union and no vaccination against these diseases took place during that period;</i></p>		
<p>II.1.2 byla po dobu 12 měsíců bezprostředně před odběrem spermatu určeného k vývozu a až do dne jeho odeslání do Unie prostá slintavky a kulhavky a v uvedeném období neproběhlo žádné očkování proti této nákaze; <i>has been free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to collection of the semen to be exported and until its date of dispatch to the Union and no vaccination against this disease took place during that period;</i></p>		
<p>II.2. Středisko pro odběr spermatu popsané v kolonce I.11., kde bylo sperma určené k vývozu odebráno a skladováno: <i>The semen collection centre described in Box I.11 and at which the semen to be exported was collected and stored:</i></p>		
<p>II.2.1 splňuje podmínky schvalování středisek pro odběr spermatu stanovené v kapitole I oddíle I bodě 1 přílohy D směrnice 92/65/EHS; <i>meets the conditions for the approval of semen collection centres laid down in Chapter I(I)(1) of Annex D to Directive 92/65/EEC;</i></p>		
<p>II.2.2 je provozována a je nad ní vykonáván dozor v souladu s podmínkami stanovenými pro dozor nad středisky pro odběr spermatu a středisky pro skladování spermatu v kapitole I oddíle II bodě 1 přílohy D směrnice 92/65/EHS. <i>is operated and supervised in accordance with the conditions applicable to semen collection centres and storage centres laid down in Chapter I(II)(1) of Annex D to Directive 92/65/EEC.</i></p>		
<p>II.3. Ovce<sup>(1)</sup> /kozy<sup>(1)</sup> umístěné ve středisku pro odběr spermatu: <i>The ovine<sup>(1)</sup>/caprine<sup>(1)</sup> animals standing at the semen collection centre:</i></p>		
<p>II.3.1 před umístěním do karanténního zařízení popsaného v bodě II.3.3. <i>prior to their stay in the quarantine accommodation described in point II.3.3,</i></p>		
(1)(4) buď (1)(4) either	II.3.1.1	pocházejí z území popsaného v kolonce I.8, které bylo uznáno jako úředně prosté brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ), <i>originate from the territory described in Box I.8, which has been recognised as officially brucellosis (B. melitensis)- free;</i>
(1) nebo (1) or	II.3.1.1	patřily do hospodářství, které získalo a udrželo si status hospodářství úředně prostého brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ) v souladu se směrnicí 91/68/EHS, <i>have belonged to a holding which has obtained and maintained its officially brucellosis (B. melitensis)-free status in accordance with Directive 91/68/EEC;</i>
(1) nebo (1) or	II.3.1.1	pocházejí z hospodářství, kde během posledních 12 měsíců žádné vnímavé zvíře nevykazovalo klinické ani žádné jiné příznaky brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ), žádná ovce ani koza nebyla proti této nákaze očkována, kromě těch, které byly očkovány vakcínou Rev. 1 před více než dvěma lety, a všechny ovce a kozy starší šesti měsíců byly podrobeny nejméně dvěma vyšetřením <sup>(3)</sup> s negativními výsledky na vzorcích odebraných dne ..... (datum) a dne ..... (datum) v rozmezí nejméně šesti měsíců, přičemž druhý odběr se uskutečnil během 30 dnů, které předcházely jejich vstupu do karanténního zařízení; <i>originate from a holding, where in respect of brucellosis (B. melitensis) all susceptible animals have been free from clinical or any signs of this disease for the last 12 months, none of the ovine and caprine animals have been vaccinated against this disease, save those vaccinated with Rev. 1 vaccine more than two years ago, and all ovine and caprine animals over six months of age have been subjected to at least two tests<sup>(3)</sup>, carried out with negative results on samples taken on ..... (date) and on ..... (date) at least six months apart, the latter being within 30 days of entry into the quarantine accommodation;</i>
a and		nebyly dříve drženy v hospodářství s nižším statusem; <i>have not been kept previously in a holding of a lower status;</i>
<p>II.3.1.2 byly během nejméně 60 dnů nepřetržitě drženy v hospodářství, kde nebyl za posledních 12 měsíců diagnostikován žádný případ infekční epididymity (<i>Brucella ovis</i>); <i>have been kept continuously for at least 60 days on a holding where no case of contagious epididymitis (Brucella ovis) has been diagnosed in the last 12 months,</i></p>		

II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
<p><sup>(1)</sup> a <sup>(1)</sup> and</p> <p>II.3.1.3</p> <p><sup>(1)</sup> buď <sup>(1)</sup> [d] <sup>(1)</sup> either</p> <p><sup>(1)</sup> nebo <sup>(1)</sup> [d] <sup>(1)</sup> or</p> <p>II.3.2</p> <p>II.3.3</p> <p>II.3.3.1</p> <p>II.3.3.2</p>	<p>[jedná se o ovce, jež podstoupily během 60 dnů před umístěním do karanténního zařízení popsaného v bodě II.3.3 test reakce vazby komplementu nebo jiný test s rovnocennou dokumentovanou citlivostí a specifičností ke zjištění infekční epididymitidy s výsledkem méně než 50 ICFTU/ml;] [they are animals of the ovine species and have undergone during the 60 days prior to their stay in the quarantine accommodation described in point II.3.3 a complement fixation test, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity, to detect contagious epididymitis with result of less than 50 ICFTU/ml;]</p> <p>pokud je mi známo, nepocházejí z hospodářství, kde byla podle úředního systému oznamování a podle písemného prohlášení vlastníka během období uvedených v písmenech a) až d) před jejich umístěním do karanténního zařízení popsaného v bodě II.3.3. klinicky zjištěna některá z následujících nálezů, ani nepřišly do styku se zvířaty z takového hospodářství: to the best of my knowledge do not come from holdings and have not been in contact with animals of a holding, in which, based on the official notification system and according to the written declaration made by the owner, any of the following diseases has been clinically detected within the periods referred to in points (a) to (d) prior to their stay in the quarantine accommodation described in point II.3.3:</p> <p>a) nakažlivá agalaktie ovcí a koz (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>Mycoplasma capricolum</i>, <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> „velká kolonie“) v průběhu posledních šesti měsíců; contagious agalactia of sheep or goats (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>Mycoplasma capricolum</i>, <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> „large colony“), within the last six months;</p> <p>b) paratuberkulóza a kaseózní lymfadenitida v průběhu posledních 12 měsíců; paratuberculosis and caseous lymphadenitis, within the last 12 months;</p> <p>c) plicní adenomatóza v průběhu posledních tří let; pulmonary adenomatosis, within the last three years;</p> <p>u ovcí Maedi-Visna a u koz virová artritida a encefalitida koz v průběhu posledních tří let; Maedi/Visna for sheep or caprine viral arthritis/encephalitis for goats, within the last three years;]</p> <p>u ovcí Maedi-Visna a u koz virová artritida a encefalitida koz v průběhu posledních 12 měsíců, přičemž všechna nakažená zvířata byla poražena a ostatní zvířata následně vykázala negativní výsledky u dvou vyšetření provedených v rozmezí nejméně šesti měsíců; Maedi/Visna for sheep or caprine viral arthritis/encephalitis for goats, within the last 12 months, and all the infected animals were slaughtered and remaining animals subsequently reacted negatively to two tests carried out at least six months apart;]</p> <p>podstoupily následující vyšetření provedená na vzorku krve odebraném během 28 dnů před začátkem karantény podle bodu II.3.3.: have undergone the following tests carried out on a blood sample collected within the 28 days preceding the commencement of the period of quarantine specified in point II.3.3 for:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vyšetření na brucelózu (<i>B. melitensis</i>) s negativními výsledky v každém případě v souladu s přílohou C směrnice 91/68/EHS, brucellosis (<i>B. melitensis</i>), with negative results in each case in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC,</li> <li>– (pouze ovce) vyšetření na infekční epididymitidu (<i>Brucella ovis</i>) s negativními výsledky v každém případě v souladu s přílohou D směrnice 91/68/EHS nebo jiný test s rovnocennou dokumentovanou citlivostí a specifičností, contagious epididymitis (<i>Brucella ovis</i>), in the case of sheep only, with negative results in each case in accordance with Annex D to Directive 91/68/EEC, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity,</li> <li>– vyšetření na border nemoc ovcí v souladu s kapitolou II oddílem II bodem 1.4 písm. c) přílohy D směrnice 92/65/EHS; border disease in accordance with point 1.4 (c) of Chapter II(II) of Annex D to Directive 92/65/EEC;</li> </ul> <p>splnily podmínku nejméně 28denního karanténního období v izolaci v karanténním zařízení k tomuto účelu zvlášť schváleném příslušným orgánem a během tohoto období: have satisfied the quarantine isolation period of at least 28 days in a quarantine accommodation specifically approved for the purpose by the competent authority and during that period:</p> <p>se v karanténním zařízení nacházela pouze zvířata s minimálně stejným veterinárním statutem; only animals of at least the same health status were present in the quarantine accommodation;</p> <p>zvířata podstoupila následující vyšetření, provedená laboratoří schválenou příslušným orgánem vyvázející země na vzorcích odebraných ne dříve než 21 dní po přijetí zvířat do karanténního zařízení: the animals have undergone the following tests, carried out by the laboratory approved by the competent authority of the exporting country on samples taken not earlier than 21 days after the animals were admitted to the quarantine accommodation, for:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vyšetření na brucelózu (<i>B. melitensis</i>) s negativními výsledky v každém případě v souladu s přílohou C směrnice 91/68/EHS, brucellosis (<i>B. melitensis</i>) with negative results in each case in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC,</li> </ul>	

II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
<ul style="list-style-type: none"> <li>- (pouze ovce) vyšetření na infekční epididymitidu (<i>Brucella ovis</i>) s negativními výsledky v každém případě v souladu s přílohou D směrnice 91/68/EHS nebo jiné vyšetření s rovnocennou dokumentovanou citlivostí a specifičností, <i>contagious epididymitis (Brucella ovis), in the case of sheep only, with negative results in each case in accordance with Annex D to Directive 91/68/EEC, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity,</i></li> <li>- vyšetření na border nemoc ovcí v souladu s kapitolou II oddílem II bodem 1.6 přílohy D směrnice 92/65/EHS; <i>border disease in accordance with point 1.6 of Chapter II(II) of Annex D to Directive 92/65/EEC;</i></li> </ul>		
<p>II.3.4 podstoupily nejméně jedenkrát ročně s negativními výsledky tato rutinní vyšetření: <i>have undergone at least once a year the routine tests with negative results for:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vyšetření na brucelózu (<i>B. melitensis</i>) s negativními výsledky v každém případě v souladu s přílohou C směrnice 91/68/EHS, <i>brucellosis (B. melitensis) with negative results in each case in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC;</i></li> <li>- (pouze ovce) vyšetření na infekční epididymitidu (<i>Brucella ovis</i>) s negativními výsledky v každém případě v souladu s přílohou D směrnice 91/68/EHS nebo jiné vyšetření s rovnocennou dokumentovanou citlivostí a specifičností, <i>contagious epididymitis (Brucella ovis), in the case of sheep only, with negative results in each case in accordance with Annex D to Directive 91/68/EEC, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity,</i></li> <li>- vyšetření na border nemoc ovcí v souladu s kapitolou II oddílem II bodem 5 písm. c) přílohy D směrnice 92/65/EHS. <i>border disease in accordance with point 5(c) of Chapter II(II) of Annex D to Directive 92/65/EEC.</i></li> </ul> <p>II.4 Sperma určené k vývozu bylo získáno od dárcovských beranů <sup>(1)</sup>/kozlů <sup>(1)</sup>, kteří: <i>The semen to be exported was obtained from donor rams <sup>(1)</sup>/bucks <sup>(1)</sup> which:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>II.4.1 byli přijati do schváleného střediska pro odběr spermatu s výslovným svolením veterinárního lékaře střediska pro odběr spermatu; <i>were admitted to the approved semen collection centre with the express permission of the centre veterinarian;</i></li> <li>II.4.2 v den přijetí do schváleného střediska pro odběr spermatu a v den odběru spermatu nevykazovali žádné klinické příznaky nákazy; <i>show no clinical signs of disease on the day of admission to the approved semen collection centre and on the day the semen was collected;</i></li> <li><sup>(1)</sup> buď <sup>(1)</sup> either [II.4.3 nebyli během 12 měsíců před odběrem spermatu očkováni proti slintavce a kulhavce;] <i>have not been vaccinated against foot-and-mouth disease during the 12 months prior to collection of the semen;]</i></li> <li><sup>(1)</sup> nebo <sup>(1)</sup> or [II.4.3 byli očkováni proti slintavce a kulhavce nejméně 30 dnů před odběrem, přičemž 5 % (nejméně pět pejet) z každého odběru bylo podrobeno testu na izolaci viru slintavky a kulhavky s negativním výsledkem;] <i>have been vaccinated against foot-and-mouth disease at least 30 days prior to the collection, and 5 % (with a minimum of five straws) of each collection have been submitted to a virus isolation test for foot-and-mouth disease with negative results;]</i></li> <li>II.4.4 v případě odběru čerstvého spermatu byli během nejméně 30 dnů bezprostředně před odběrem spermatu nepřetržitě drženi ve schváleném středisku pro odběr spermatu; <i>have been kept at an approved semen collection centre for a continuous period of at least 30 days immediately prior to collection of the semen, in the case of collections of fresh semen;</i></li> <li>II.4.5 nebyli po vstupu do karanténního zařízení popsaného v bodě II.3.3 až do dne odběru spermatu včetně připuštění k přirozené plemenitbě; <i>have not served naturally after their entry to the quarantine accommodation described in point II.3.3 and up to and including the day of semen collection;</i></li> <li>II.4.6 byli drženi ve schválených střediscích pro odběr spermatu: <i>have been kept at approved semen collection centres:</i></li> <li>II.4.6.1 která byla prostá slintavky a kulhavky po dobu nejméně tří měsíců před odběrem spermatu a 30 dnů po odběru, nebo, v případě čerstvého spermatu, do dne odeslání, a která se nacházejí ve středu oblasti o poloměru 10 km, v níž se nejméně 30 dnů před odběrem spermatu nevyskytl žádný případ slintavky a kulhavky; <i>which have been free from foot-and-mouth disease for at least three months prior to collection of the semen and 30 days after collection or, in the case of fresh semen, until the date of dispatch, and which are situated in the centre of an area of 10 kilometres radius in which there has been no case of foot-and-mouth disease for at least 30 days prior to collection of the semen;</i></li> </ul>		

II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
		<p>II.4.6.2 která byla v období začínajícím 30 dnů před odběrem a končícím 30 dnů po odběru spermatu, nebo, v případě čerstvého spermatu, do dne odeslání, prostá brucelózy (<i>B. melitensis</i>), infekční epididymitidy (<i>B. ovis</i>), sněti slezinné a vztekliny; <i>which have been free, during the period commencing 30 days prior to collection and ending 30 days after collection of the semen or, in the case of fresh semen, until the date of dispatch, from brucellosis (B. melitensis), contagious epididymitis (B. ovis), anthrax and rabies;</i></p> <p><sup>(1)</sup> buď <sup>(1)</sup> either [II.4.7 pobývali ve vyvážející zemi po dobu nejméně posledních šesti měsíců před odběrem spermatu určeného k vývozu;] <i>have remained in the exporting country for at least the past six months prior to collection of the semen to be exported;]</i></p> <p><sup>(1)</sup> nebo <sup>(1)</sup> or [II.4.7 během posledních šesti měsíců před odběrem spermatu splňovali veterinární podmínky platné pro dárci spermatu určeného k vývozu do Unie a byli dovezeni z/ze .....<sup>(2)</sup> do vyvážející země nejméně 30 dnů před odběrem spermatu;] <i>during the last six months prior to collection of the semen they complied with the animal health conditions applying to donors of the semen which is intended for export to the Union and they have been imported into the exporting country at least 30 days prior to collection of the semen from .....<sup>(2)</sup>;</i></p> <p><sup>(1)</sup> buď <sup>(1)</sup> either [II.4.8 byli drženi v zemi nebo oblasti prosté viru katarální horečky ovcí po dobu nejméně 60 dnů před odběrem spermatu a během odběru;] <i>were kept in a bluetongue virus-free country or zone for at least 60 days prior to, and during collection of the semen;]</i></p> <p><sup>(1)</sup> nebo <sup>(1)</sup> or [II.4.8 byli drženi v období sezónně prostém viru katarální horečky ovcí v oblasti sezónně prosté tohoto viru po dobu nejméně 60 dnů před odběrem spermatu a během odběru;] <i>were kept during a bluetongue virus seasonally free period in a seasonally free zone for at least 60 days prior to, and during collection of the semen;]</i></p> <p><sup>(1)</sup> nebo <sup>(1)</sup> or [II.4.8 byli drženi v zařízení chráněném před vektory po dobu nejméně 60 dnů před odběrem spermatu a během odběru;] <i>were kept in a vector-protected establishment for at least 60 days prior to, and during collection of the semen;]</i></p> <p><sup>(1)</sup> nebo <sup>(1)</sup> or [II.4.8 byli podrobeni sérologickému vyšetření ke zjištění protilátek proti skupině viru katarální horečky ovcí, provedenému podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE) s negativními výsledky na vzorcích krve odebraných nejméně každých 60 dnů během období odběru a v období mezi 21. a 60. dnem po posledním odběru spermatu pro tuto zásilku;] <i>were subjected to a serological test to the detection of antibody to the bluetongue virus group, carried out in accordance with the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, with negative results, on blood samples taken at least every 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days after the final collection for this consignment of semen;]</i></p> <p><sup>(1)</sup> nebo <sup>(1)</sup> or [II.4.8 byli podrobeni vyšetření na určení původce viru katarální horečky ovcí, provedenému podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata s negativními výsledky na vzorcích krve odebraných při prvním a posledním odběru spermatu pro tuto zásilku a nejméně každých 7 dnů (test na izolaci viru) nebo alespoň každých 28 dnů (test PCR) během odběru spermatu pro tuto zásilku;] <i>were subjected to an agent identification test for bluetongue virus, carried out in accordance with the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals with negative results on blood samples taken at commencement and final collection for this consignment of semen and at least every seven days (virus isolation test) or at least every 28 days (PCR test) during collection for this consignment of semen;]</i></p> <p><sup>(1)(5)</sup> buď <sup>(1)(5)</sup> either [II.4.9 pobývali ve vyvážející zemi, která je podle úředních zjištění prostá epizootického hemoragického onemocnění (EHD);] <i>were resident in the exporting country which according to official findings is free from epizootic haemorrhagic disease (EHD);]</i></p> <p><sup>(1)</sup> nebo <sup>(1)</sup> or [II.4.9 pobývali ve vyvážející zemi, ve které se podle úředních zjištění vyskytují tyto sérotypy epizootického hemoragického onemocnění (EHD): ..... a byli podrobeni s negativními výsledky v každém případě: <i>were resident in the exporting country in which according to official findings the following serotypes of epizootic haemorrhagic disease (EHD) exist:</i> ..... and were subject with negative results in each case to:</p> <p><sup>(1)</sup> buď <sup>(1)</sup> either [sérologickému vyšetření<sup>(6)</sup> ke zjištění protilátek proti skupině EHDV provedenému ve schválené laboratoři na vzorcích krve odebraných dvakrát, v rozmezí nejvýše 12 měsíců, a to před posledním odběrem spermatu pro tuto zásilku a nejdříve 21 dní po odběru.]] <i>[a serological test<sup>(6)</sup> for the detection of antibody to the EHDV group carried out in an approved laboratory on samples of blood taken on two occasions not more than 12 months apart prior to and not less than 21 days after the final collection for this consignment of semen.]]</i></p>

II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
<p>(<sup>1</sup>) nebo (<sup>1</sup>) or</p> <p>(<sup>1</sup>) nebo (<sup>1</sup>) or</p> <p>II.4.10</p> <p>II.4.10.1</p> <p>II.4.10.2</p> <p>II.4.10.3</p> <p>II.4.10.4</p> <p>(<sup>1</sup>) buď (<sup>1</sup>) either</p> <p>(<sup>1</sup>) nebo (<sup>1</sup>) or</p>	<p>[sérologickému vyšetření (<sup>6</sup>) ke zjištění protilátek proti skupině EHDV provedenému ve schválené laboratoři na vzorcích krve odebraných v intervalech nejvýše 60 dní během období odběru a v období mezi 21. dnem a 60. dnem po posledním odběru spermatu pro tuto zásilku spermatu.]] [a serological test (<sup>6</sup>) for the detection of antibody to the EHDV group, carried out in an approved laboratory on samples of blood taken at intervals of not more than 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days after the final collection for this consignment of semen.]]</p> <p>[vyšetření na určení původce (<sup>6</sup>) provedenému ve schválené laboratoři na vzorcích krve odebraných na začátku a na konci, a nejméně každých 7 dní (test na izolaci viru) nebo nejméně každých 28 dní (test PCR) během odběru spermatu pro tuto zásilku.]] [an agent identification test (<sup>6</sup>) carried out in an approved laboratory on samples of blood taken at commencement and conclusion of, and at least every seven days (virus isolation test) or at least every 28 days (PCR test) during collection for this consignment of semen.]]</p> <p>byli od narození nepřetržitě drženi v zemi, která splňuje tyto podmínky: have been kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled:</p> <p>klasická klusavka je povinná hlášením; classical scrapie is compulsorily notifiable;</p> <p>funguje systém osvěty, sledování a dohledu; an awareness, surveillance and monitoring system is in place;</p> <p>ovce a kozy postižené klasickou klusavkou jsou usmrceny a zcela zlikvidovány; ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and completely destroyed;</p> <p>krmení ovcí a koz masokostní moučkou nebo škvarky získanými z přežvýkavců, jak jsou definovány v Kodexu zdraví suchozemských živočichů OIE, bylo zakázáno a zákaz byl účinně vymáhán v celé zemi přinejmenším po dobu předchozích sedmi let; the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal, or greaves of ruminant origin, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code, has been banned and effectively enforced in the whole country for a period of at least the preceding seven years;</p> <p>po dobu tří let předcházejících datu odběru vyváženého spermatu byli nepřetržitě drženi v hospodářství nebo hospodářstvích, která během této doby splňovala všechny požadavky stanovené v bodě 1.3. písm. a) až f) oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001, vyjma případů, kdy je hospodářství střediskem pro odběr spermatu, za předpokladu, že toto středisko pro odběr spermatu splňuje požadavky stanovené v bodě 1.3 písm. c) podbodě iv) uvedeného oddílu;] have been kept continuously for a period of three years preceding the date of the collection of the exported semen in a holding or holdings which have satisfied during that period all the requirements set out in point 1.3(a) to (f) of Section A of Chapter A of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001 except where the holding is a semen collection centre, provided that the semen collection centre complies with the conditions set out in point 1.3.(c)(iv) of that Section;]</p> <p>v případě spermatu ovcí bylo sperma odebráno od samců s genotypem prionového proteinu ARR/ARR.] in the case of semen of animals of the ovine species, the semen has been collected from male animals of ARR/ARR prion protein genotype.]</p>	
<p>II.5</p> <p>(<sup>1</sup>) buď (<sup>1</sup>) either</p> <p>(<sup>1</sup>) nebo (<sup>1</sup>) or</p>	<p>Sperma určené k vývozu: The semen to be exported:</p> <p>bylo odebráno po datu, ke kterému bylo středisko pro odběr spermatu schváleno příslušným orgánem vyvážející země; was collected after the date on which the semen collection centre was approved by the competent authority of the exporting country;</p> <p>bylo odebráno, ošetřeno, uchováváno, skladováno a přepravováno podle požadavků týkajících se spermatu stanovených v kapitole III oddíle I přílohy D směrnice 92/65/EHS; was collected, processed, preserved, stored and transported in accordance with the requirements applicable to semen laid down in Chapter III(I) of Annex D to Directive 92/65/EEC;</p> <p>bylo odesláno do místa nakládky v souladu s požadavky na sperma, které má být předmětem obchodování, stanovenými v kapitole III oddíle I bodě 1.4 přílohy D směrnice 92/65/EHS, v zaplombovaném kontejneru, který je označen číslem uvedeným v kolonce I.23. was sent to the place of loading in a sealed container in accordance with the requirements for semen to be subject to trade laid down in point 1.4 of Chapter III(I) of Annex D to Directive 92/65/EEC and bearing the number indicated in Box I.23.</p> <p>Do spermatu nebyla přidána antibiotika.] No antibiotics were added to the semen.]</p> <p>Byla přidána následující antibiotika nebo kombinace antibiotik, aby se po konečném naředění spermatu docílilo minimální koncentrace (<sup>7</sup>). The following antibiotic or combination of antibiotics was added to produce a concentration in the final diluted semen of not less than (<sup>7</sup>). .....]</p>	

II. <b>Zdravotní informace</b> <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference No</i>	II.b.
<b>Poznámky: / Notes:</b>		
<b>Část I: / Part I:</b>		
Kolona I.6 <i>Box I.6:</i>	<i>Osoba zodpovědná za zásilku v EU:</i> tuto kolonu je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit. <i>Person responsible for the load in EU:</i> this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.	
Kolona I.11: <i>Box reference I.11:</i>	<i>Místo původu</i> musí odpovídat schválenému středisku pro odběr spermatu, ve kterém bylo sperma odebráno a které je v souladu s čl. 17 odst. 3 písm. b) směrnice 92/65/EHS uvedeno v seznamu na internetových stránkách Komise: <i>Place of origin shall correspond to the approved semen collection centre in which the semen was collected and listed in accordance with Article 17(3)(b) of Directive 92/65/EEC on the Commission website:</i> <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/ovine/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/ovine/index_en.htm</a>	
Kolona I.22: <i>Box reference I.22:</i>	Počet balení musí odpovídat počtu kontejnerů. <i>Number of packages shall correspond to the number of containers.</i>	
Kolony I.23: <i>Box reference I.23</i>	Uvede se označení kontejneru a číslo plomby. <i>Identification of container and seal number shall be indicated.</i>	
Kolona I.26 <i>Box I.26:</i>	Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. <i>Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</i>	
Kolona I.27 <i>Box I.27:</i>	Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. <i>Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</i>	
Kolona I.28: <i>Box reference I.28:</i>	<i>Druh:</i> uveďte podle situace „Ovis aries“ nebo „Capra hircus“. <i>Species: select amongst "Ovis aries" and "Capra hircus" as appropriate.</i>  <i>Totožnost dárce</i> musí odpovídat úřední identifikaci zvířete. <i>Donor identity shall correspond to the official identification of the animal.</i>  <i>Datum odběru</i> musí být uvedeno v následujícím formátu: dd/mm/rrrr. <i>Date of collection shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.</i>  <i>Číslo schválení střediska</i> musí odpovídat číslu schválení střediska pro odběr spermatu uvedeného v kolonce I.11. <i>Approval number of the centre shall correspond to the approval number of the semen collection centre indicated in Box I.11.</i>	
<b>Část II: / Part II:</b>		
(1)	Uveďte podle situace. <i>Delete as necessary.</i>	
(2)	Pouze třetí země uvedené v příloze I rozhodnutí 2010/472/EU. <i>Only third countries listed in Annex I to Decision 2010/472/EU.</i>	
(3)	Vyšetření musí být provedena v souladu s přílohou C směrnice 91/68/EHS. <i>Tests shall be carried out in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC.</i>	
(4)	Pouze pro území s údajem „V“ v části 1 sloupci 6 přílohy I nařízení Komise (EU) č. 206/2010 (Úř. věst. L 73, 20.3.2010 s. 1). <i>Only for the territory appearing with the entry "V" in column 6 of Part 1 of Annex I to Commission Regulation (EU) No 206/2010 (OJ L 73, 20.3.2010, p. 1).</i>	
(5)	Viz poznámky týkající se dotčené vyvážející země v příloze I rozhodnutí 2010/472/EU. <i>See remarks for exporting country concerned in Annex I to Decision 2010/472/EU.</i>	
(6)	Normy pro diagnostické testy na virus EHD jsou popsány v kapitole 2.1.3. Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE). <i>Standards for EHD virus diagnostic tests are described in Chapter 2.1.3 of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals.</i>	
(7)	Doplňte názvy a koncentrace. <i>Insert names and concentrations.</i>	
–	Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. <i>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</i>	



**Část II: Osvědčení**  
*Part II: Certification*

<b>II. Zdravotní informace</b> <i>Health information</i>	<b>II.a. Číslo jednacích osvědčení</b> <i>Certificate reference No</i>	<b>II.b.</b>
<p>Úřední veterinární lékař <i>Official veterinarian</i></p> <p>Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i></p> <p>Datum: <i>Date:</i></p> <p>Razítko: <i>Stamp:</i></p> <p>Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i></p> <p>Podpis: <i>Signature:</i></p>		